



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2022-01

**Type :** Ordinaire

**Date :** 10 janvier 2022

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Zoom

**Président :** François St-Amour & Marie-Noëlle Lanthier

**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe

**Vidéo :** [l'enregistrement de la réunion est disponible sur YouTube](#)

### Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui (en raison de problème d'internet, il a quitté la réunion vers 17h15)

Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Aimée Roy, Greffière adjointe

Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

Doug Renaud, Directeur de l'eau et les eaux usées

Richard J. Groulx, Chef pompier

Chantal Lauzon, Généraliste des ressources humaines

### Sujets à l'horaire précis

**16h30 :** Huis clos

**17h30 :** Réunion publique de zonage

### Ordre du jour

#### 1. Ouverture de l'assemblée

**Résolution :** 1-2022

**Proposée par :** Danik Forgues

**Appuyée par :** Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

**À radier****14.1 Cheese Curd Classic**

Organisé par Somersault et la Fromagerie St-Albert  
Demande de fermeture de chemin

**À ajouter****7.8 François St-Amour, Maire**

Limite de vitesse, Route 500 Ouest

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 2-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**4. Déclaration de conflit d'intérêt****5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes****5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 6 décembre 2021**

**Résolution** : 6-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion ordinaire tenue le 6 décembre 2021.

Adoptée

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal****6.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de La Nation tenue le 4 novembre 2021****6.2 Procès-verbaux des réunions du comité consultatif sur l'accessibilité de La Nation tenues le 9 décembre 2020 et le 5 octobre 2021**

**Résolution** : 7-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de La Nation tenue le 4 novembre 2021; et
- Réunions du Comité consultatif sur l'accessibilité tenues le 9 décembre 2020 et 5 mai 2021.

Adoptée

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration****7.1 Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales****7.1.1 Rapport ENV-01-2022**

Disposition des biens – vente du camion 2009 Sierra

**Résolution** : 8-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport ENV-01-2022, et que la camionnette GMC Sierra 2009 soit vendue telle quelle et sans garantie à Léo Sarault & Fils pour la somme de 4 520,00 \$, plus taxes.

Adoptée

## 7.2 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

### 7.2.1 Acquisition d'un bien – achat d'un nouveau SUV

**Résolution** : 9-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport WS-01-2022, approuvant ainsi l'Achat d'un nouveau Chevrolet Equinox VUS 2022 de Laplante Chevrolet Buick GMC pour la somme de 30 941,82 \$, THV incluse.

Adoptée

## 7.3 Cécile Maisonneuve, Trésorière

### 7.3.1 Registre d'impôt à radier daté le 20 novembre 2021

**Résolution** : 10-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe « A » ci-jointe soient radiées selon l'article 354 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

## 7.4 Richard J. Groulx, Chef pompier

### 7.4.1 Rapport FD-01-2022

Choix firme d'architecte-ingénieur

**Résolution** : 11-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport FD-01-2022, approuvant ainsi l'embauche de la firme IDEA pour l'élaboration des plans et devis de construction et rénovation des casernes à St-Albert et St-Isidore.

Adoptée

## Ajournement

**Résolution** : 12-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h30** pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

## Réouverture de l'assemblée

**Résolution** : 15-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée du Conseil soit rouverte à **17h43**.

Adoptée

## 7.5 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

### 7.5.1 Rapport EC-01-2022

Tour de communication à Casselman

**Résolution** : 17-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport EC-01-2022, permettant ainsi à la DG-Greffière à signer les lettres portant sur la tour de communication Rogers situé sur le chemin de comté 16 à Lemieux.

Adoptée

## 7.6 Chantal Lauzon, Généraliste en ressources humaines

### 7.6.1 Rapport RH-01-2022

Gestion des ressources humaines, solutions d'affaire avec MPex

**Résolution** : 16-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RH-01-2022, approuvant ainsi l'achat d'un logiciel de MPex pour la gestion des dossiers des ressources humaines à un coût de 18 395,00 \$, taxes en sus.

Adoptée

## 7.7 Leroux Consultant

### 7.7.1 Rapport DRAINAGE-01-2022

Drain municipal Adam

**Résolution** : 18-2022

**Proposée par** : Danik Forgues

**Appuyée par** : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport DRAINAGE-01-2022, portant sur le drain municipal Adam situé dans l'ancien canton de Cambridge.

Adoptée

## 7.8 François St-Amour, Maire

Limite de vitesse, Route 500 Ouest

**Résolution** : 19-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu qu'une demande de la municipalité de La Nation soit apportée au comité des travaux publics des Comtés unis de Prescott et Russell pour une réduction de vitesse de 70 km/h à 50 km/h sur la Route 500 ouest (chemin de comté 3), à partir de l'intersection de la

route 500 ouest et le chemin de comté 5 jusqu'à 100 mètres à l'est de l'intersection de la route 500 ouest et le chemin Manitou.

Adoptée

## **8. Avis de motions proposées**

## **9. Affaires découlant des réunions précédentes**

## **10. Délégations**

## **11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

## **12. Règlements municipaux**

### **12.1 Règlement 1-2022**

Modification de zonage

Parties des lots 29 & 30, Concession 6, Cambridge

### **12.2 Règlement 2-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 2, Concession 3, Calédonia

### **12.3 Règlement 3-2022**

Modification de zonage

Parties des lots 16 & 17, Concession 19, Plantagenet Sud

### **12.4 Règlement 4-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 5, Concession 16, Plantagenet Sud

### **12.5 Règlement 5-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 13, Concession 20, Plantagenet Sud

### **12.6 Règlement 6-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 21, Concession 5, Cambridge

### **12.7 Règlement 7-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 6, Concession 15, Plantagenet Sud

### **12.8 Règlement 8-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 13, Concession 6, Cambridge

### **12.9 Règlement 9-2022**

Modification de zonage

Partie du lot 19, Concession 9, Cambridge

### **12.10 Règlement 10-2022**

Frais d'entretien d'eau – St-Isidore

### **12.11 Règlement 11-2022**

Frais d'entretien d'eau – Limoges

### **12.12 Règlement 12-2022**

Frais d'entretien des égouts

### **12.13 Règlement 13-2022**

Prêt temporaire pour 2022

### **12.14 Règlement 14-2022**

Pour nommer un Chef du service du bâtiment adjoint

**Résolution : 20-2022**

**Proposée par : Danik Forgues**

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les règlements numéro 1-2022 à 14-2022, tels que décrits à l'ordre du jour le 10 janvier 2022, soient lus et adoptés en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

### **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

#### **13.1 Comptes payables**

**Résolution** : 21-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 10 janvier 2022.

Pièce justificative 24 : 3 635 033,60 \$

Adoptée

### **14. Autres**

#### ~~14.1 Cheese Curd Classic~~

~~Organisé par Somersault et la Fromagerie St-Albert~~

~~Demande de fermeture de chemin~~

### **15. Rapports mensuels divers**

#### **15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario, Avis des flambées**

### **16. Correspondance**

#### **16.1 AMO, infolettres**

#### **16.2 Ville de Kitchener et la Municipalité de Shuniah, thérapie de conversion**

#### **16.3 Ville de Sarnia, la justice « attraper et relâcher »**

#### **16.4 Conservation de la Nation sud, plan de transition pour La Nation**

#### **16.5 Canton de Tay Valley, évaluation à l'échelle de la province**

#### **16.6 Ministère des Affaires municipales et du Logement, Projet de loi 13, Loi de 2021 visant à soutenir la population et les entreprises, et Projet de loi 276, Loi de 2021 sur le soutien à la relance et à la compétitivité**

**Résolution** : 22-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 10 janvier 2022 soit reçue.

Adoptée

### **17. Événements à venir**

#### **17.1 Réunion de conseil ordinaire, 24 janvier 2022**

### **18. Huis clos**

#### **Session à huis clos**

**Résolution** : 3-2022

**Proposée par** : Marie-Noëlle Lanthier

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h32** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

Section 239 (2)

- (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- (c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;
- (d) relations de travail;
- (e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local; et
- (k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

Adoptée

### **Réouverture de l'assemblée**

***En raison des problèmes techniques (internet), le Maire St-Amour n'a pas pu se rejoindre à la réunion; il a quitté vers 17h15.***

**Résolution** : 4-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que Marie-Noëlle Lanthier soit nommé Présidente d'assemblée pour la réunion ordinaire du 10 janvier 2022.

Adoptée

**Résolution** : 5-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h17**.

Adoptée

#### **18.1** Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

##### **18.1.1** Rapport RH-02-2022 – embauche d'un Chef du service du bâtiment adjoint

Section 239 (2) (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local et (d) relation de travail

**Résolution** : 23-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil autorise l'embauche de M. Marc-André Decoeur comme inspecteur en chef des bâtiments adjoint, tel que recommandé dans le rapport RH-02-2022.

Adoptée

##### **18.1.2** Acquisition de terrain PLA-1-2022

Section 239 (2) (c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local

**Résolution** : 24-2022

**Proposée par** : Alain Mainville

**Appuyée par** : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'acquisition de deux terrains près de l'intersection du chemin de comté #10 et de la concession 5, tel que recommandé dans le rapport PLA-1-2022.

Adoptée

## **18.2 Josée Brizard, DG-Greffière**

### **18.2.1 Mise à jour sur une résolution de litige**

Section 239 (2) b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local et (e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local

### **18.2.1 Négociation avec corporation et entreprise**

Section 239 (2) (k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

## **19 Confirmation de règlement**

**Résolution** : 25-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 15-2022, pour confirmer les procédures du Conseil a sa réunion ordinaire du 10 janvier 2022, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

## **20. Ajournement**

**Résolution** : 26-2022

**Proposée par** : Francis Brière

**Appuyée par** : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h06**.

Adoptée